

Si

I *adverbe наречие*

1)
степени

(с наречием) так, столь, до такой

ne courez pas si vite

не бегите так быстро

2)

(с прилагательным) такой, столь

un si rare exemple

такой редкий пример

loc. conj.:

si bien que так что

si... que

как бы ни...

si sage qu'il soit

как бы благоразумен он ни был

si peu que...

как бы мало ни...

3) да, как же; нет (*утвердительный ответ обычно после отрицания*)

vous ne voulez pas? — si, je veux

вы не хотите? — напротив (да нет), я хочу

vous dites que non et je dis que si

вы говорите нет, а я говорю да

je ne connais pas cet homme. — mais si, tu l'as vu chez moi l'année dernière я не знаю этого человека — да нет, ты видел его у меня в прошлом году

je gage que si
oh! que si!
si fait!

держу пари, что да, что так
напротив, совсем наоборот!
о, да! конечно!

II

1. *conjunction* союз **если**;

конструкции с союзом si:

1)

si je le savais, je vous le dirais
nous sortirons s'il fait beau
хорошая погода

выражают условие и вывод:

если бы я знал **это**, я бы сказал вам
мы **выйдем** из дому, **если** будет

si jeunesse savait, si vieillesse pouvait
бы старость могла

погов. **если** бы молодость знала, **если**

si ma tante en avait on l'appellerait mon oncle
loc. conj. même si

погов. разг. **если** бы да кабы...
даже **если**

si... c'est que...
ou si
si tant est que
si encore
comme si
faire comme si
si ce n'était que
si ce n'est
un des meilleurs si ce n'est le meilleur
лучший

2) выражают пожелание: если бы (только), только бы, хотя бы; что если

s'il avait pu l'empêcher!
si nous allions nous promener!
dis, si on allait au cinéma?
кино?

3) служат для выражения наивысшей степени:

voici l'appareil fameux s'il en est
аппаратов

если..., то значит, что...

или же

если только, если действительно...

добро бы ещё

как будто, словно

разг. делать будто так оно и есть

если бы не

если не

один из лучших, если не самый

если бы только он смог помешать ей!

пойти бы нам погулять!

послушай, а что если нам сходить в

вот наилучший из имеющихся

2. т. существительное неизменяемое:

avoir (toujours) des **si** et des **mais**

avec lui, il y a toujours des si, des mais et des car с ним **каши** не **сваришь**; он всегда найдёт,

чем **отговориться**

il n'y a point de si

никаких **отговорок**, никаких «**если**»

avec un si (*или* des si et des mais) on mettrait Paris dans une bouteille *погов.* ≅ **если бы** да

кабы, да во рту росли **бобы**

III, s' particule частица

1)

demandez s'il est venu

je ne sais s'il a parlé

vous savez si nous désirons vous être agréable

приятное

(в косвенном вопросе) ли, как

спросите, пришёл ли он

мне **неизвестно**, **говорил** ли он

вы **знаете**, как мы **хотим** **сделать** вам

2) (в восклицательном предложении) как

vous pensez s'ils étaient contents!

connais-tu ce livre? — si je le connais!

вы представляете, как они **были** **рады**!

знаешь ли ты **эту книгу**?, **знаком** ли ты

с **этой книгой**? — ещё бы не знать её!

Les emplois de « Si »

1. « Si »

подчинительный союз, « если », « если бы ».

В условных предложениях с союзом « Si » глагол ставится в настоящем времени *présent*, а в главном предложении в *future simple* :

S'il fait beau, nous irons à la campagne.

2. « Si » interrogatif,

вопросительное « Si » в косвенном вопросе , соответствует понятию и значению частицы

« ли »:

Allez-vous à la promenade ?

Dites-moi si vous allez à la promenade.

3. « Si » affirmatif,
утвердительное наречие «да». Как правило, когда вопрос задается в отрицательной форме:
N'avez-vous pas de voiture ?
Si, j'ai une voiture.

4. « Si » comme adverbe de quantité, как количественное наречие «так», «такой», «такая»:
Il neige si fort.
Il travaille si bien que son employeur est très content de lui.

Exercice.

Je vous prie de traduire des phrases ci-dessous et je vous prie également d'expliquer les emplois de « si ».

*Je suis si content de mes vacances !
Je suis si contente de mes vacances !
Nous sommes si contents de vous !
Il veut savoir si vous allez bien.
Nous voulons savoir si vous vous portez bien.
Elle veut savoir si vous allez téléphoner à Michel.
S'il fait chaud, nous nous baignerons.
S'il fait du soleil, j'irai à la plage avec mes enfants.
N'avez-vous pas lu ce nouveau roman ?
 Mais si, je l'ai lu et je l'ai aimé.
Vous êtes si aimable de m'abriter dans votre maison.*

Exercice.

*Je vous prie de mettre les verbes entre parenthèses au future simple ou au présent.
S'il (pleuvoir), nous (rester) à la maison.
Si vous (vouloir), je vous (donner) cette brochure.
S'il (faire) beau ce dimanche, nous (aller) à la campagne.
Si vous (avoir) besoin de quelque chose, dites-moi.
Si vous (vouloir) vous baigner, allez au bord de la mer.*

Si tu me téléphonais, nous pourrions aller au cinéma.

Si tu venais chez moi, tu verrais Sophie.

Si je savais que tu arrives, j'irais te chercher à la gare.

Si tu arrivais à temps, tu n'aurais pas de problèmes.

Si tu voulais me voir, tu pourrais me téléphoner.

Si tu me téléphonais hier, nous pourrions nous voir aujourd'hui.

Si...imparfait...nous...conditionnel.

Si ce film me plaisait, j'irais le voir plusieurs fois.